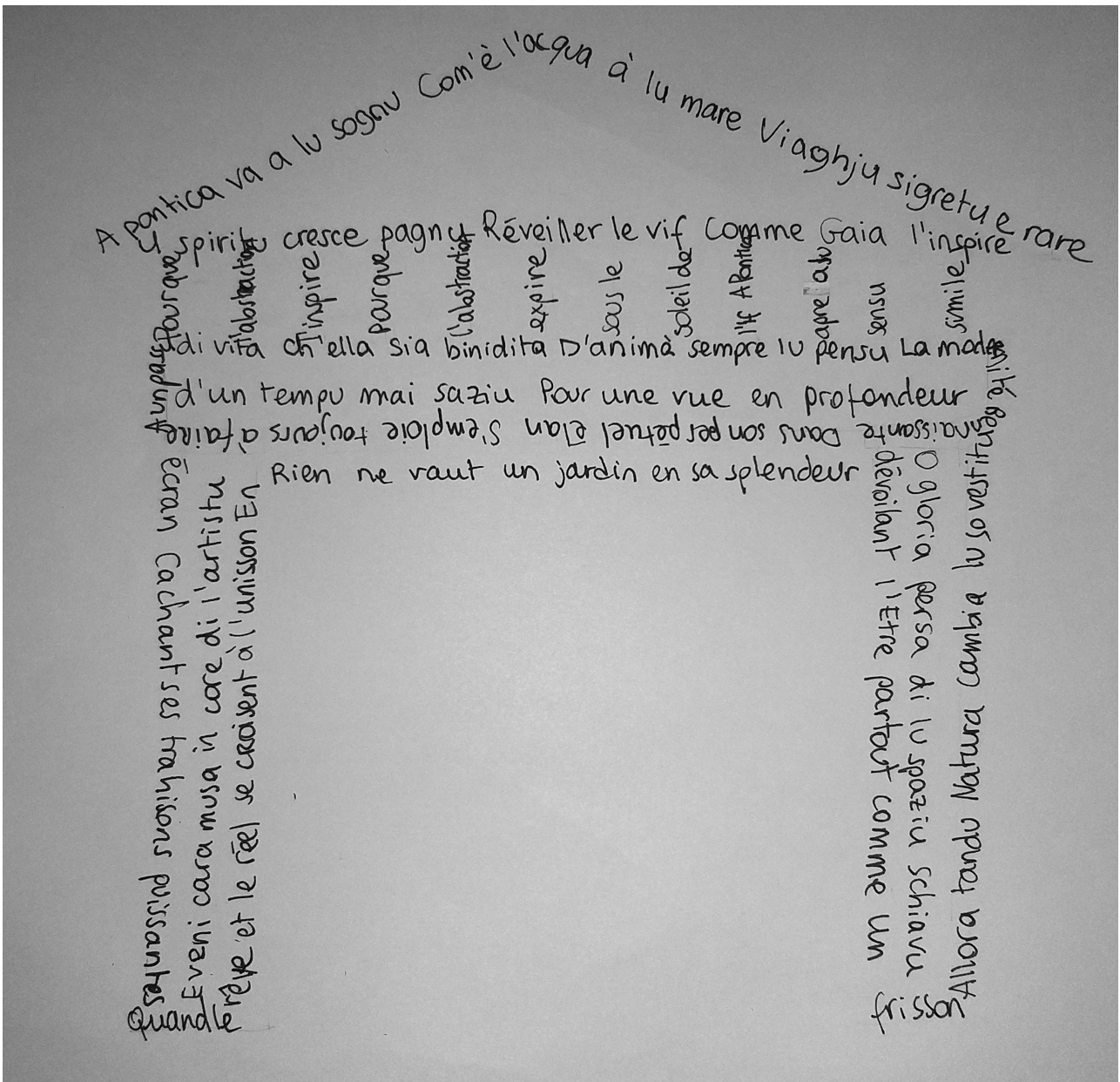

Jardin méditerranéen d'Apollon

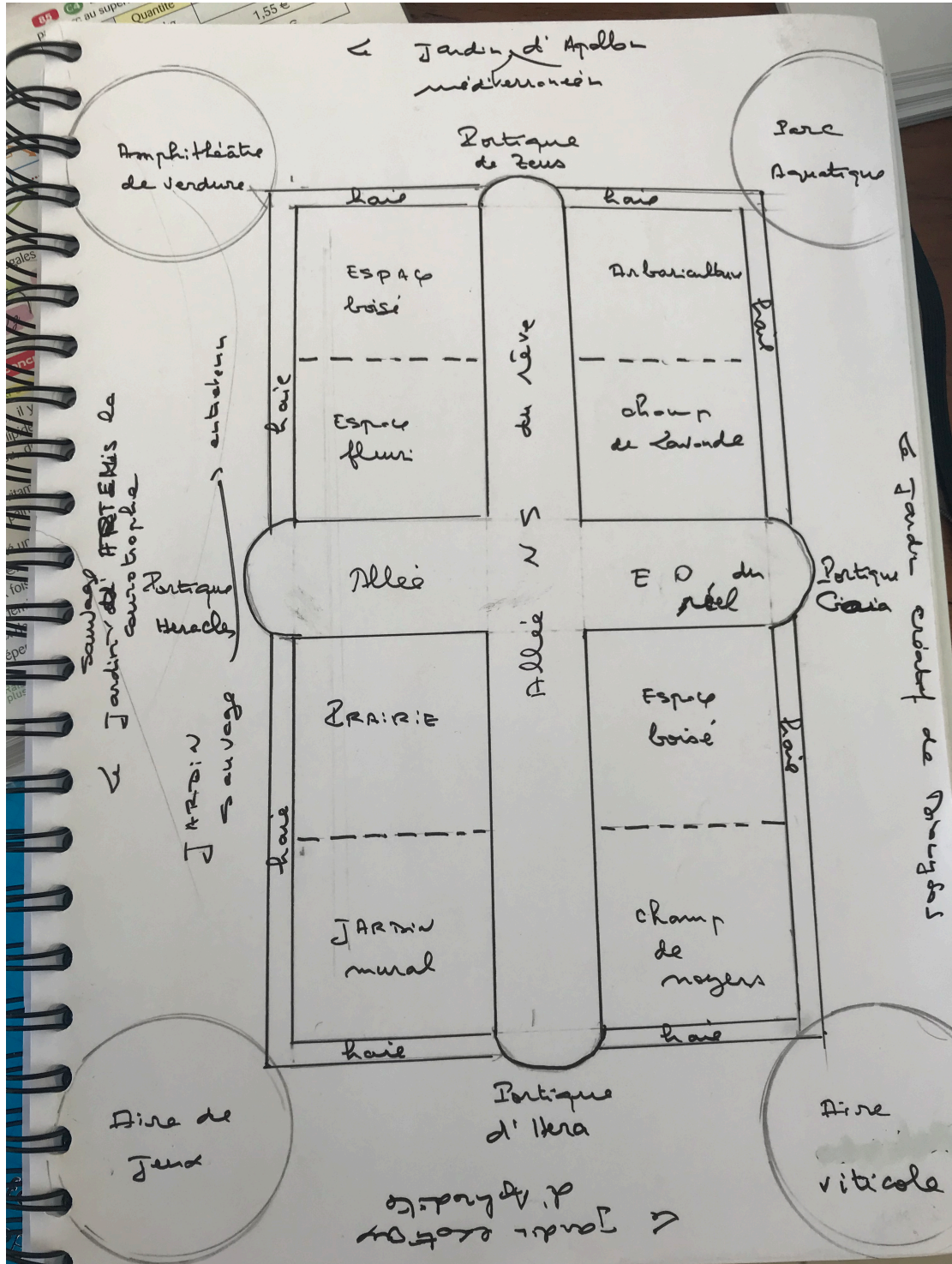
Squadra L'Esperiide (Calligrammes, Chansons et Métissage esthétique)

Challenge IC2Cateri - 27 janvier 2019



Plan du jardin

Un jardin inspiré de l'Antiquité Grecque et de ses divinités

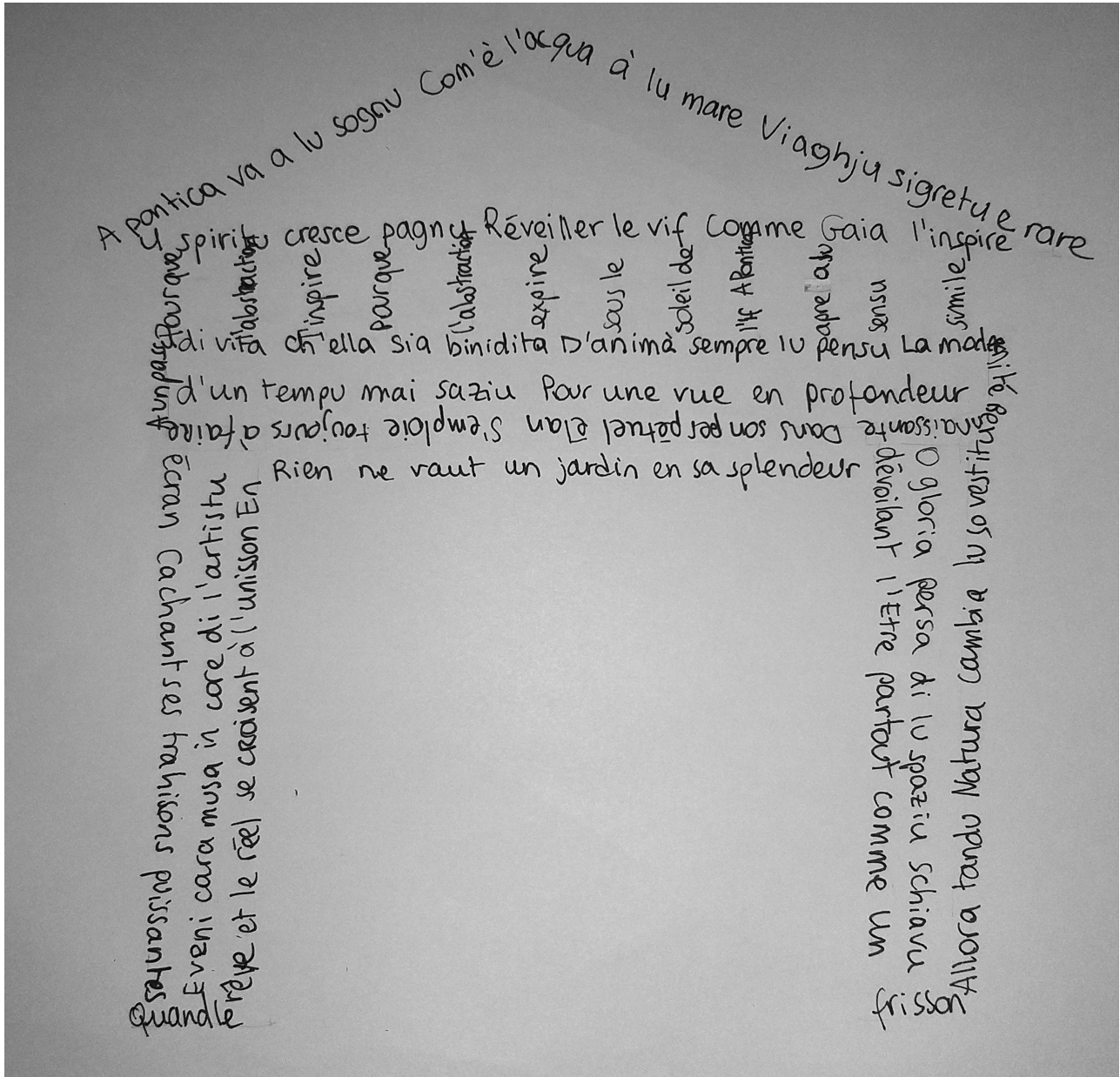


Portique de Zeus

Inspirée de la *Stoa de Zeus*, un édifice d'Athènes antique

Calligramme

Chanson : *Le Portique (Pontica)*



Le Portique (Pontica) et la modernité, serà sottu à u pontica di Zeus
A pontica va à lu sognu,
Com'è l'acqua à lu mare ;
Viaghju sigretu e rare ,
U spiritu cresce pagnu.
Réveiller le vif,
Comme Gaia l'inspire,
Pour que l'abstraction expire,
Sous le soleil de l'If .
A Pontica apre a lu sensu,
Simile à un passu di vita ;
Ch'ella sia binidita,
D'animà sempre lu pensu.
La modernité renaissante,
Dans son perpétuel élan,
S'emploie toujours à faire écran,
Cachant ses trahisons puissantes.
Quand le rêve et le réel se croisent à l'unisson,
En dévoilant l'Etre partout comme un frisson,
Allora tandu Natura cambia lu so vestitu,
E veni, cara musa, in core di l'artistu.
O gloria persa di lu spaziu,
Schiavu d'un tempu mai saziu ;
Pour une vue en profondeur,
Rien ne vaut un jardin en sa splendeur.

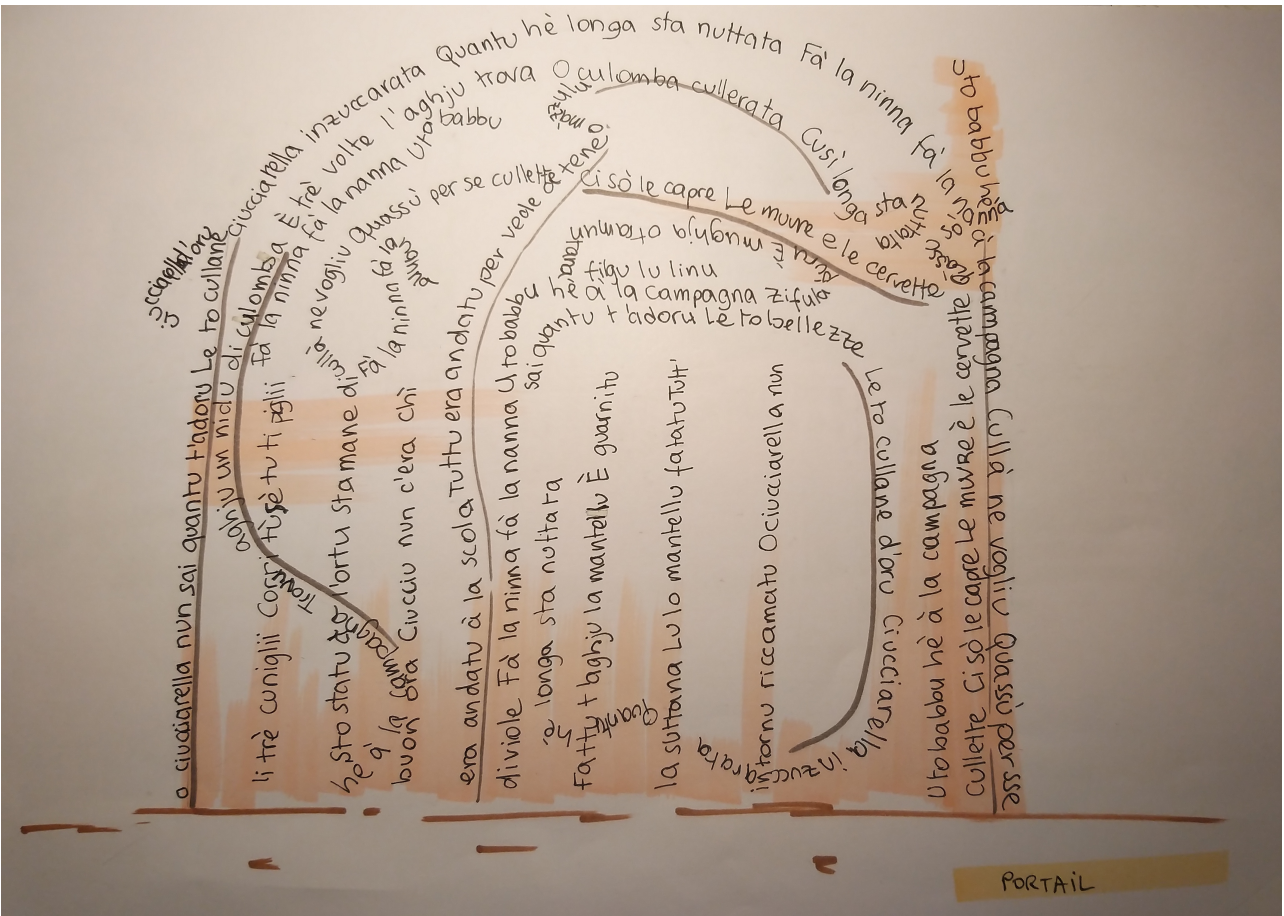
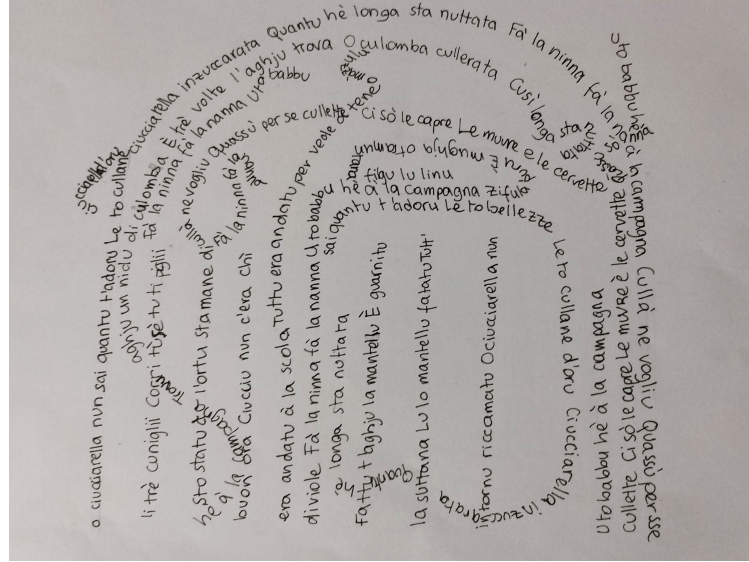
Le Portique de Zeus, vu du centre de l'Allée du Rêve

A gauche, l'espace fleuri et à droite, l'arboriculture



Le Portail de l'Aire Aquatique

Portail de style « Art Nouveau », inspiré du portail de l'hôtel Castel Béranger, imaginé par Hector Guimard - représenté en Calligramme



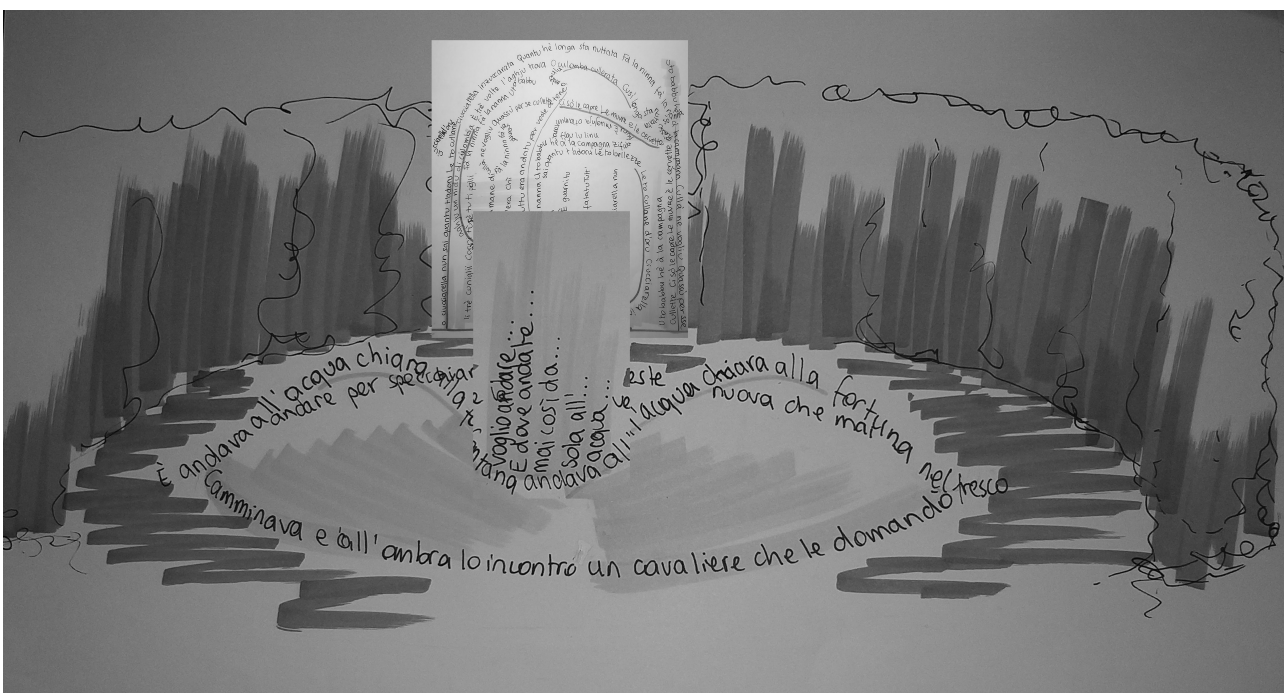
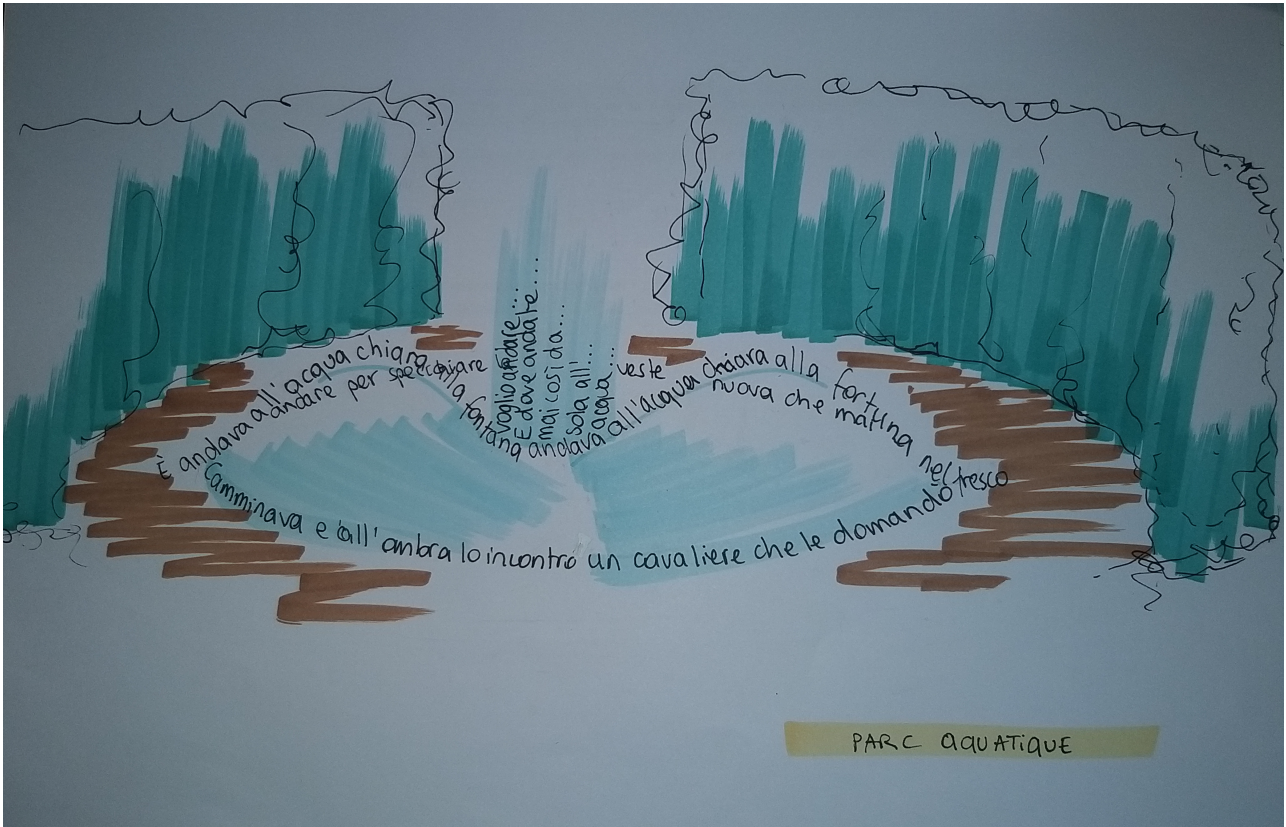
O ciucciarella Nun sai quantu t'adoru Le to bellezze Le to cullane d'oru Ciucciarella inzuccherata Quantu hè longa sta nuttata Fà la ninna fà la nanna U to babbu hè à la campagna	u ciucciu : le bébé [a(d)'ɔru] -du verbe adurà. a bellezza = a billezza : la beauté a cullana d'oru ['ɔru] : le collier en or u zùccaru : le sucre / inzuccheratu : sucré a nuttata : la nuitée, la nuit - -
Cullà ne vogliu Quassù per sse cullette Ci sò le capre Le muvre è le cervette Quassù sò li trè cuniglii Corri tù, sè tù ti piglii Fà la ninna fà la nanna U to babbu hè à la campagna	cullà : monter quassù : là-haut / a culletta : la montée - a muvra : le mouflon femelle / a cervetta : la biche u cunigliu = u cunigliulu : le lapin - - -
Trovu aghju un nidu Nentru c'era duie ove Sò statu à vede L'acellu chì le cova Era un nidu di culomba È trè volte l'aghju trova O culomba cullerata Cusì longa sta nuttata	u nidu : le nid nentru = dentru = drentu : dedans - [k'ɔwu] de cuvà : couvrir a culomba : la colombe / u culombu : le pigeon - - -
So statu à l'ortu Stamane di bon'ora Ciucciu nun c'era Chì era andatu à la scola Tuttu era per vede à tene O mazzulu di viole Fà la ninna fà la nanna U to babbu hè à la campagna	l'ortu [l'ortu] : le potager (le jardin) - - - - u mazzulu : le bouquet a viola [bi'ola] / [awi'ola] : la violette - -
Zifulà puru È mughja o tramuntana Filgu lu linu È carmingu la lana Fattu t'aghju lu mantellu È guarnitu la suttana Lu to mantellu fatatu Tutt'intornu riccamatu	zifulà : siffloter mughjà : crier filà u linu : filer le lin carminà a lana : carder la laine fà (p.p. fattu) : faire guarnisce (p.p. guarnitu) : garnir fatatu : magique riccamà : broder

<http://gbatti-alinguacorsa.pagesperso-orange.fr/textes/chansons/ciucciarella.htm>

L'Aire Aquatique

Con una fontana centrale
Calligramme

Canzone : "l'acqua chiara alla fontana" de Vinicio Capossela



L'acqua Chiara Alla Fontana

E andava all'acqua chiara alla fontana
andava all'acqua chiara alla fortuna
nel fresco camminava
e all'ombra lo incontrò
un cavaliere che le domandò...

E dove andate mai così splendente mia signor
e dove andate mai così da sola
all'acqua voglio andare
andare per specchiar
la veste nuova che mai si sporcò

Ah se potessi bere quell'acqua chiara
ah se potessi berne almeno un'ora
trenta marenghi d'or
vi vorrei regalar
se potessi quest'arsura rinfrescar

Ma io non tengo tazza né bicchiere cavalier
e io non tengo tazza né bicchiere
e l'arsura che vi arde in gola
e che vi asciuga il cuore non vi posso rinfrescar

Ma io non voglio tazza né bicchiere
e io non voglio tazza né boccale
ma questa notte sotto al ciel
nelle vostre braccia io con voi vorrei giacer

E questo non vi posso dire sola, cavalier
e questo non vi posso dir da sola
ma chiederò per voi
il permesso di restar
a chi mi fece adatta a voi piacer

E mamma mamma senti ascolta bene il cavalier
se quello che mi chiede sia da me
trenta marenghi d'or
per il permesso di restar
con lui tutta la notte sotto al ciel.

E fallo figlia mia
tu fai del bene al cavalier
e fallo figlia mia

fallo perché
quei marenghi d'or son la dote che ti dà
la sola dote che ti dà mammà

E giunta mezzanotte sospirava il cavalier
e che tenete e che vi affanna e strugge, cavalier
non è che voi piangete le marenghe che mi avete dato
e che per sempre vi han lasciato

No che non piango l'oro, ma il dolore, mia signor
no che non piango l'oro ma il dolor
perché è mattina e ormai
con l'alba me ne andrò
e a giorno fatto qui più non sarò

E che piangete e che vi affanna il cuore, cavalier
e che piangete e che vi affanna invano, cavalier
su questo petto mio se vuoi tu puoi attardar
su questo petto mio ti puoi attardar...
Su questo petto mio sempre potrai attardar
su questo petto mio potrai attardar...

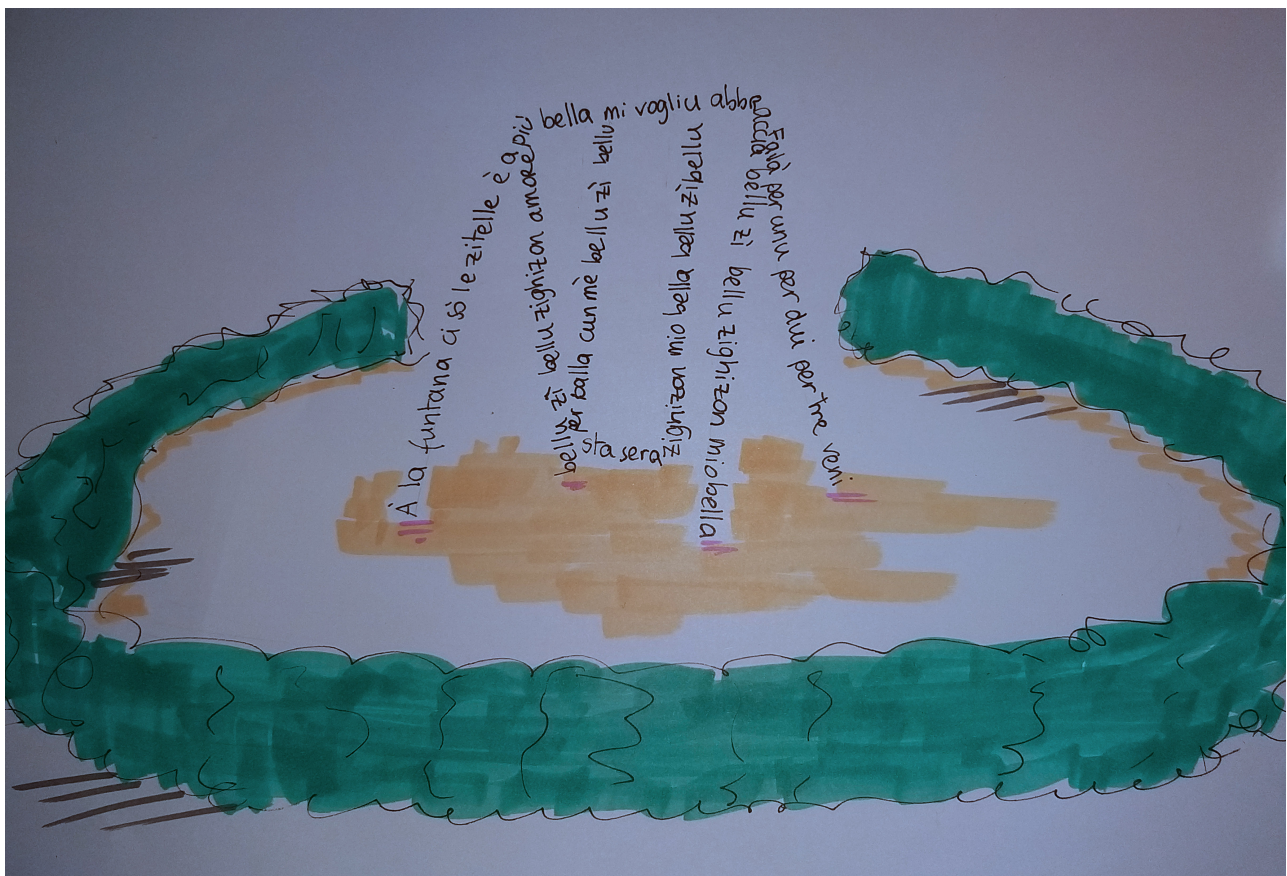
[http://www.parolesmania.com/paroles_vinico_capossela_1740/
paroles_lacqua_chiara_alla_fontana_2058638.html](http://www.parolesmania.com/paroles_vinico_capossela_1740/paroles_lacqua_chiara_alla_fontana_2058638.html)

L'Aire de Jeux

Balançoire - *Lo swing*

Calligramme

Canzone : "bellu zighizon" Canta u Populu Corsu

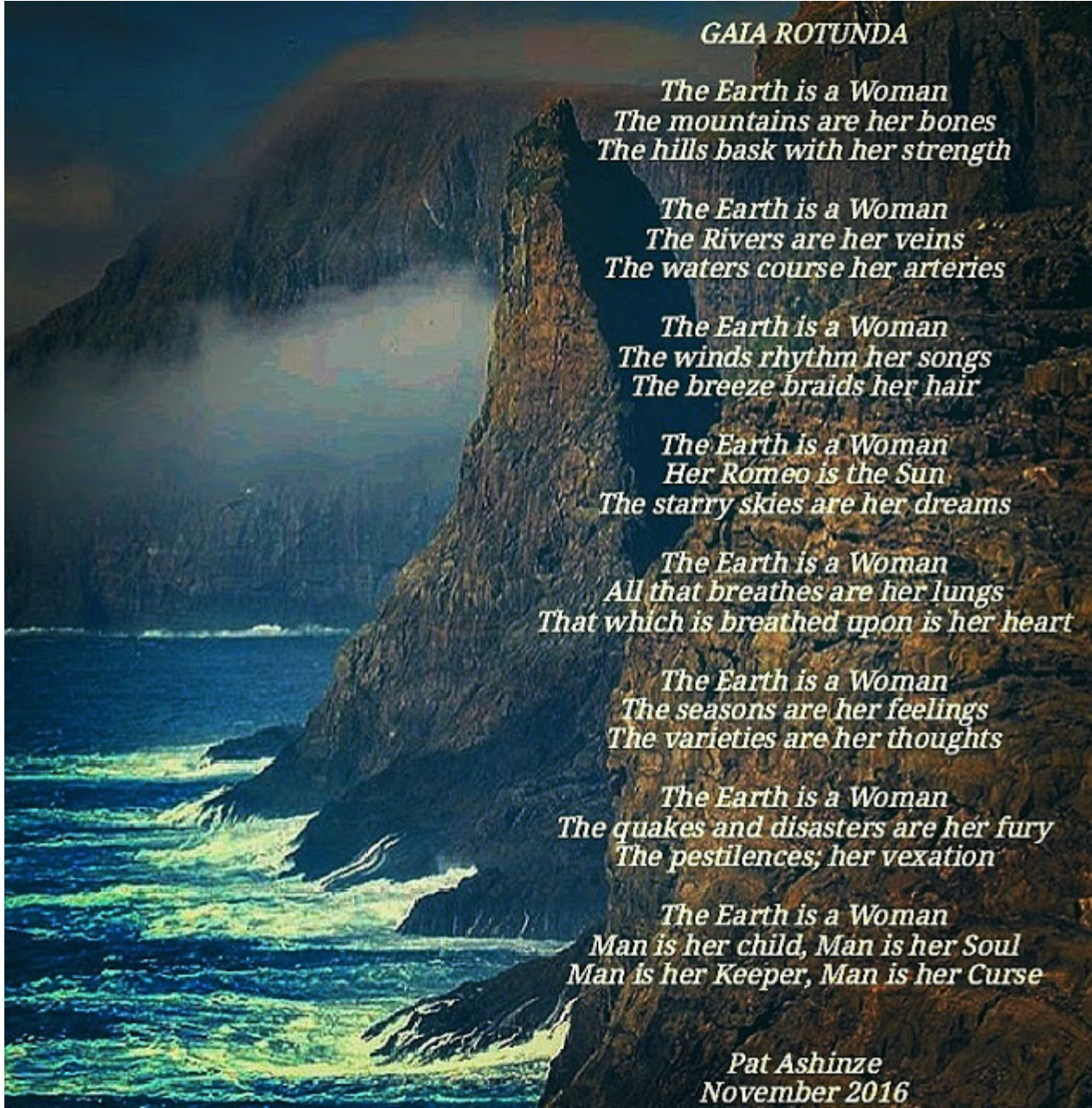


*"Bellu zighizon" Canta u Populu Corsu,
à la funtana ci sò le zitelle è a più bella mi vogliu abbraccià,
bellu zì, bellu zighizon mio bella
bellu zì, bellu zighizon mio amore
Falà per unu per dui per trè
veni sta sera
per ballà cun mè
bellu zì, bellu zighizon mio bella
bellu zì, bellu zighizon mio amore...
Aghju da aghjustà ritratti*

The Door of Gaia

Inspired by a poem of Pat Ashinze, written in 2016 : *Gaia Rotunda*
Calligramme





GAIA ROTUNDA

*The Earth is a Woman
The mountains are her bones
The hills bask with her strength*

*The Earth is a Woman
The Rivers are her veins
The waters course her arteries*

*The Earth is a Woman
The winds rhythm her songs
The breeze braids her hair*

*The Earth is a Woman
Her Romeo is the Sun
The starry skies are her dreams*

*The Earth is a Woman
All that breathes are her lungs
That which is breathed upon is her heart*

*The Earth is a Woman
The seasons are her feelings
The varieties are her thoughts*

*The Earth is a Woman
The quakes and disasters are her fury
The pestilences; her vexation*

*The Earth is a Woman
Man is her child, Man is her Soul
Man is her Keeper, Man is her Curse*

*Pat Ashinze
November 2016*